





**EURO-LIFT**  
**18-20.10.2016**

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-10, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: grzechowska.boguslawa@targikielce.pl, www.euro-lift.targikielce.pl



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537** Swift: RCBWPLPW

Nazwa Firmy  
Company name

Ulica  
Street

Kod  
Post Code

Miasto  
City

Państwo  
Country

Telefon  
Telephone

Fax

e-mail

NIP  
EU VAT Id. No.

Osoba odpowiedzialna (telefon)  
Contact person (telephone)

**ZGŁASZAMY / WE APPLY FOR**

Prezentację firmy / a company presentation  Seminarium / a seminar  Konferencję / a conference  Inne / Other: .....

Organizator  
Organizer:

Temat (do publikacji w programie targów)  
Topic (for publication in the fair programme):

Proponowane terminy  
Proposed terms:

Godziny / Hours:

od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to.....

**ZAMAWIAMY SALE KONFERENCYJNE W HALACH / WE ORDER CONFERENCE HALLS IN HALLS**

Lp. No.	NAZWA / NAME	układ teatralny* theatre layout*	układ przy stołach* at tables layout*	układ bankietowy* banquet layout*	ilość mikrofonów number of microphones	mównica* rostrum*	liczba osób przy stole prezydyjnym number of people at presidium table	cena za 1 godz. price per 1 hour PLN	ilość godzin number of hours	wartość value PLN
1.	Sala Konferencyjna G1 Conference Hall G1	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
2.	2 niezależne sale w Sali G1 2 separated boardrooms in Hall G1	<input type="checkbox"/> (do 20 os. up to 20 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
3.	Sala Konferencyjna G2 Conference Hall G2	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
4.	2 niezależne sale w Sali G2 2 separated boardrooms in Hall G2	<input type="checkbox"/> (do 20 os. up to 20 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
5.	Sala Konferencyjna G3 Conference Hall G3	<input type="checkbox"/> (do 60 os. up to 60 people)	<input type="checkbox"/> (do 32 os. up to 32 people)	<input type="checkbox"/> (do 32 os. up to 32 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
6.	2 niezależne sale w Sali G3 2 separated boardrooms in Hall G3	<input type="checkbox"/> (do 25 os. up to 25 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
7.	Sala Konferencyjna G2+G3 (kształt litery „L”) Conference Hall G2+G3 (L-shape)	<input type="checkbox"/> (do 100 os. up to 100 people)	<input type="checkbox"/> (do 48 os. up to 48 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	4	<input type="checkbox"/>		121		
8.	Sala Konferencyjna C1 Conference Hall C1	<input type="checkbox"/> (do 65 os. up to 65 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
9.	Sala Konferencyjna E1 Conference Hall E1	<input type="checkbox"/> (do 60 os. up to 60 people)	<input type="checkbox"/> (do 30 os. up to 30 people)	<input type="checkbox"/> (do 30 os. up to 30 people)	2	<input type="checkbox"/>		88		
10.	Sala Konferencyjna E2 Conference Hall E2	<input type="checkbox"/> (do 25 os. up to 25 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	X	<input type="checkbox"/>		66		
11.	Sala Konferencyjna E3 Conference Hall E3	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	<input type="checkbox"/> (do 54 os. up to 54 people)	2	<input type="checkbox"/>		135		

\* zaznaczyć potrzebne / tick if correct

**Razem wartość  
Total:**

Zamówienie rezerwacji sal konferencyjnych należy wysłać najpóźniej na 14 dni przed datą wynajmu. Rezygnacja ze zgłoszenia w terminie krótszym niż 7 dni przed datą wynajmu spowoduje obciążenie kwotą w wysokości 50% kosztów wynajmu sali, sprzętu oraz zamówionych usług.

Applications to book conference halls should be sent not less than 14 days before the date of hire. Cancellations received less than 7 days before the date of hire will incur a fee of 50% of the cost of hire of the hall, equipment and services ordered.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu  
uniemożliwia realizację zamówienia!!!  
NOTE: The lack of stamp or signature  
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature



**EURO-LIFT**  
**18-20.10.2016**

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-10, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: grzechowska.boguslawa@targikielce.pl, [www.euro-lift.targikielce.pl](http://www.euro-lift.targikielce.pl)



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537** Swift: RCBWPLPW

Nazwa Firmy  
Company name

Ulica  
Street

Kod  
Post Code

Miasto  
City

Państwo  
Country

Telefon  
Telephone

Fax

e-mail

NIP  
EU VAT Id. No.

Osoba odpowiedzialna (telefon)  
Contact person (telephone)

**ZAMAWIAMY WYPOSAŻENIE TECHNICZNE DLA SAL KONFERENCYJNYCH W HALACH**  
**WE ORDER TECHNICAL EQUIPMENT FOR CONFERENCE HALLS IN HALLS**

Lp. No.	NAZWA / NAME	cena za 1 godz. price per 1 hour PLN	ilość godzin number of hours	wartość value PLN
1.	Sprzęt nagłaśniający (w tym 2 mikrofony) Amplification equipment (including 2 microphones) (nie dotyczy pkt / n/a points: 2, 4, 6, 10 (str./page 10b))	w standardzie in standard		
2.	Rzutnik multimedialny* / Multimedia projector*	70		
3.	Wizualizer / Visualiser	40		
4.	Ekran plazmowy lub LCD 42" / Plasma screen or LCD 42"	50		
5.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	w standardzie in standard		
6.	Usługi plastyczne, wystrój dodatkowy Artistic services, additional decoration	<b>wg uzgodnień according to the order</b>		
7.	Organizacja wycieczek po Kielcach i regionie z profesjonalnym przewodnikiem, transportu oraz innych usług / Organization of trips around Kielce and region with a professional guide, transport and other services	<b>wg uzgodnień according to the order</b>		
8.	Inne / Others			
9.	Inne / Others			
* TK nie gwarantują laptopa (laptop własny) / TK does not guarantee a laptop (own laptop)			<b>Razem wartość / Total:</b>	
	NAZWA / NAME	cena za 1 dzień price per 1 day PLN	ilość dni number of days	wartość value PLN
10.	System tłumaczeń symultanicznych do 50 szt. odbiorników (słuchawek) Simultaneous translation system up to 50 items (receivers / earphones)	2200		
	każdy dodatkowy odbiornik (słuchawki) each additional receiver (earphones)	22		
11.	Tłumacz do tłumaczenia symultanicznego A translator for simultaneous translations	<b>wg uzgodnień according to the order</b>		
			<b>Razem wartość / Total:</b>	
12.	CATERING	<b>wg uzgodnień according to the order</b>		świadczony wyłącznie przez firmy na stałe współpracujące z TK provided only by companies co-operating with TK

Szczegółowe informacje na temat cateringu i wynajmu sal konferencyjnych / For detailed information about catering and hire of conference halls:  
tel. (+4841) 365 13 05; e-mail: pajek.daria@targikielce.pl, tel. (+4841) 365 12 63; e-mail: kmiecik.paulina@targikielce.pl

Szczegółowych informacji technicznych udziela Zespół Obsługi Technicznej / All technical informations are given by Technical Service Section:  
tel. (+4841) 365 12 76; e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl

Szczegółowe informacje dotyczące usług plastycznych / For detailed information about artistic services  
tel. (+4841) 365 12 52; tel. kom./mobile: +48 698 675 565

Szczegółowe informacje dotyczące tłumaczy / For detailed information about interpreters  
tel. (+4841) 365 12 47; e-mail: michalska.milena@targikielce.pl

Zamówienie rezerwacji sal konferencyjnych należy wysłać najpóźniej na 14 dni przed datą wynajmu. Rezygnacja ze zgłoszenia w terminie krótszym niż 7 dni przed datą wynajmu spowoduje obciążenie kwotą w wysokości 50% kosztów wynajmu sali, sprzętu oraz zamówionych usług. Przy wynajmie na czas dłuższy niż 6 godzin istnieje możliwość udzielenia rabatu.

Applications to book conference halls should be sent not less than 14 days before the date of hire. Cancellations received less than 7 days before the date of hire will incur a fee of 50% of the cost of hire of the hall, equipment and services ordered. For rental longer than 6 hours a discount is possible.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

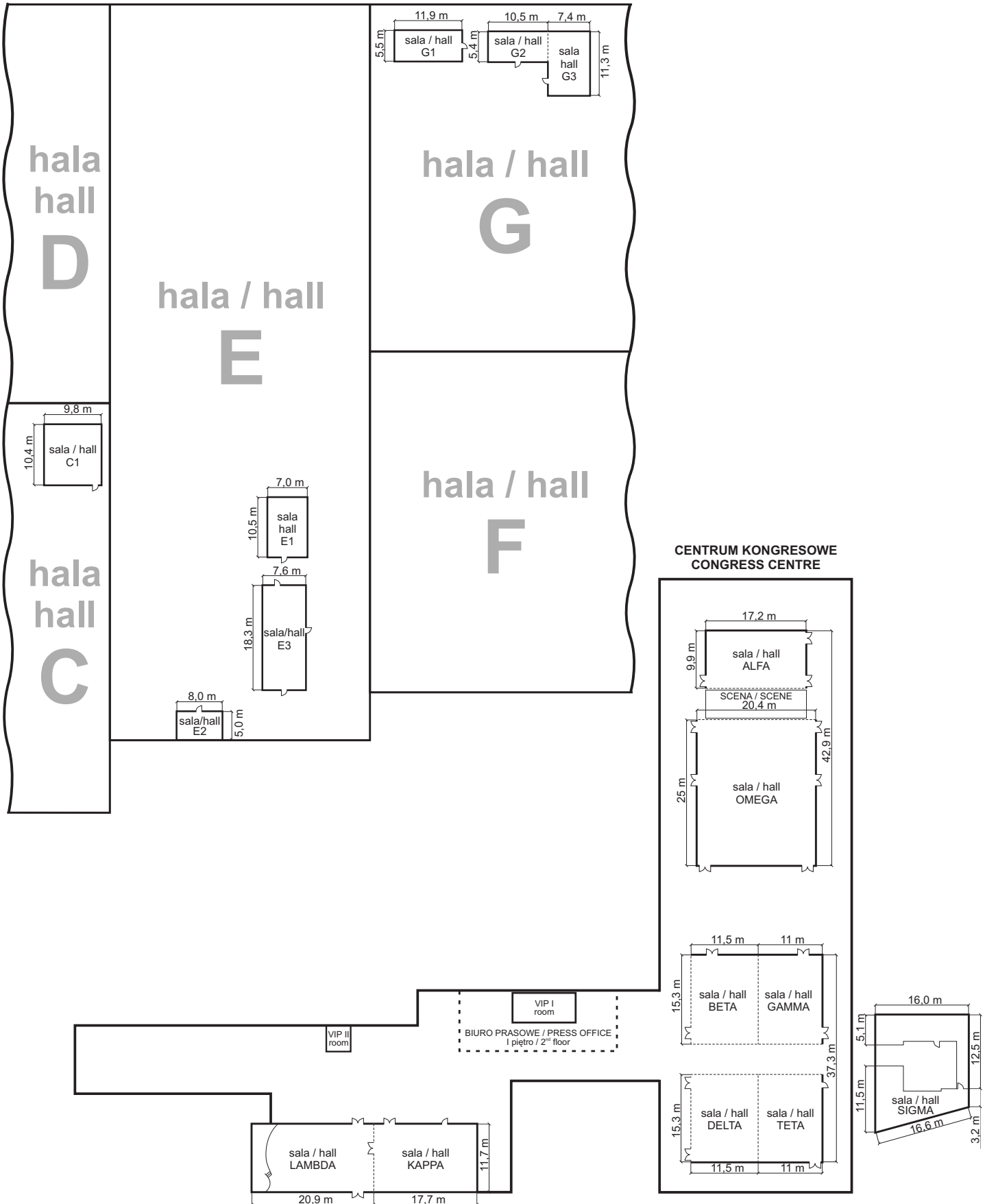
**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!**  
**NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-10, fax (+4841) 345-62-61  
 e-mail: grzechowska.boguslawa@targikielce.pl, [www.euro-lift.targikielce.pl](http://www.euro-lift.targikielce.pl)



ul. Zakładowa

ul. Kongresowa